

联合国

大会

第三十五届会议

正式记录



第 41 次全体会议

1980 年 10 月 20 日星期一

上午 10 时 55 分举行

纽约

目 录

	页次
议程项目 8:	
通过议程和工作安排(续):	
(b) 附属机构特设委员会的报告.....	124
议程项目 15:	
选举各主要机构成员以补空缺:	
(a) 选举安全理事会五个非常任理事国:	
(b) 选举经济及社会理事会十八个理事国.....	126

主席：吕迪格尔·冯·韦希马尔先生
(德意志联邦共和国)

议程项目 8

通过议程和工作安排(续)*：

(b) 附属机构特设委员会的报告

1. 主席：附属机构特设委员会在其报告[A/35/47]第13段中提出了一项决议草案，对此草案，尼日利亚、罗马尼亚和委内瑞拉提交了一项经过修订的修正案，现已作为文件A/35/L.6/Rev.1分发。我现在请尼日利亚代表介绍这项经过修订的修正案。

2. 克拉克先生(尼日利亚)：我首先代表我国代表团感谢附属机构特设委员会提出的报告。

3. 我们原则上支持有必要使大会的现行程序和工作安排合理化，但我们认为，应该对该建议的第一部分给予更多的强调——大会应该从第三十四届会议开始，审查那些未能提出具体建议的附属机构的效用。

4. 我们正在审议的特设委员会报告，看来没有提及这一问题，虽然它曾要求并且得到了一份载有大会设立的自1977年至今举行过会议的所有附属机构的名单^①。特设委员会本来有可能审查这些附属机构的任务并确定在特设委员会设立之前每一附属机构提出了哪些具体建议。我认识到这是一个很难做出的政治决定，但是此刻建议暂停设立新的附属机构的问题也是很难办的。

5. 我国代表团总的来讲可以同意委员会的报告，但同时也提出了一项修正案，我现在荣幸地代表罗马尼亚和委内瑞拉的朋友和同事介绍这项修正案，该修正案已作为文件A/35/L.6/Rev.1分发。我们这项修正案的目的，就是要使人们看到联合国大会对紧迫的国际问题是敏于作出反应的。目前国际形势的状况不允许大会做出这样一种暂停设立新的附属机构的

决定，因为这将意味着，万一在紧急需要一个附属机构去应付某种局势的时候，大会的手脚就会被束缚住。

6. 另外，如果附属机构特设委员会的建议不经过这项修正而被接受的话，那么就似乎没有照顾到以前设想要拟订象反对雇佣军活动的国际公约这样的文件的建议和决议。

7. 大会在有关的第34/140号决议的第2段中，“促请所有国家考虑有效措施，禁止……招募、训练、集结……和使用雇佣军……”。

根据各会员国向秘书长转达的看法和评论，显然这样的一项公约是需要国际社会进行紧急审议的。因此，在本届大会上，第六委员会正在审议如何最佳地处理这一事项，并将在本届大会期间提交一份决议草案，要求设立一个有关的附属机构。

8. 大会在另一项决议，即第33/71H号决议的第三部分中决定：

“由大会第三十五届会议设立第二届专门讨论裁军问题的大会特别会议筹备委员会”。

特设委员会的建议所起的作用就是上述决定再也无法实施了。

9. 同样，在另一项决议即第34/151号决议中，大会决定设置另一个附属机构。

10. 我确信大会本届会议还会提出其他有关决议案，它们也会呼吁设置各种附属机构以应付我们这个时代的各种紧迫问题。因此，我们此刻不能束缚本组织的手脚，因为本组织就是特地为应付今天的各种挑战而创建的。

11. 在这种意义上，本修正案执行部分第1段的(a)、(b)和(c)分段详细说明了本修正案的目的。由于各会员国对所涉及的问题极为熟悉，所以我不打算进一步详细叙述了。因此，我希望本修正案能不经表决即予通过；我认为，它不会影响附属机构特设委员会所提建议的意图。

12. 皮特里先生(美利坚合众国)：在就这一主题发言时，美国代表团首先要对萨利姆大使所做的卓有成效的工作表示赞赏，因为主要是由于他在担任大

*续自第36次会议。

①文件A/AC.202/1。

会主席期间对这方面工作所给予的关注和所投入的精力,才使我们能够采取实际步骤去改革大会的工作,虽然这些步骤还只是初步的。

13. 我们大家共同的目的是要使大会成为联合国会员国的一个更有用的讲坛、工作场所和聚会场所。我们每个人都认识到,改革和简化大会的工作是一个长期的过程。我们积极评价大会在去年第三十四届会议期间所采取的一系列重要改革措施。

14. 我们正是从这一角度来看待大会关于暂停一年设置新的附属机构的提案的。我们热烈支持萨利姆大使和附属机构特设委员会为促使大家在设立新机构方面彼此表现出有意义和迅速的自我克制所做的努力。大会普遍认为,这些年来我们或许在增设附属机构方面都表现得过于宽宏大量了。我们正在达到这样一种地步:附属机构层出不穷,使各代表团都难于应付或很好地利用现有机构的潜力。这也是一个许多国家立法机构所遇到的问题。

15. 因此,美国代表团支持一年暂停期的提案。大会已经清楚认识到了这一问题,并且已经开始设法处理这个问题,对此我们表示欢迎。我们认为,来年将会获得的经验将使全体会员国确信,暂停将会有利于所有会员国。我们确信,如此清楚地认识到这一问题的存在这一事实,在适当时候将会有助于实现创建一个更敏感、更有效的大会这一目标。

16. 盖纳先生(法国):十年前,大会在1970年11月9日的第2632(XXV)号决议中设置了一个大会程序和组织合理化问题特别委员会。大会在1971年12月17日的第2837(XXVI)号决议中批准了委员会的结论。尔后,大会决定将这些结论加以转载而成为大会议事规则的附件。在大会议事规则附件五第九章第109段中我们看到,特设委员会建议大会定期或在审议各附属机构的报告时,检查其各附属机构的效用。另外,在第2837(XXVI)号决议中,大会还决定要经常审查在促成其工作合理化方面所获进展情况,并请秘书长视情况报告大会在工作中贯彻特别委员会结论的情况。

17. 根据上述决定,秘书长在第三十四届会议

期间提出了一份报告^②。在该报告的第七部分,他明智地指出,大会附属机构的数量急剧增加,从而产生了许多问题,尤其是对秘书处来说更是如此。

18. 因此,秘书长提出了两项建议:第一,大会应该审查未能提出具体建议的那些现有附属机构的效用;第二,大会应该决定在一年内不再增设其他附属机构。鉴于该报告,大会在业已决定,在第三十五届会议期间考虑是否可能在一定时期内暂停增设附属机构的同时,根据1979年12月12日第34/401号决定第六部分的规定,决定委托附属机构特设委员会审查这些问题。

19. 为了使特设委员会有尽可能大的影响和权力,已采取了一些预防措施。大会决定,第一,特设委员会的各项决定应以协商一致方式作出。第二,特设委员会的组成是经过仔细考虑的,有35个成员国,还特别包括所有区域小组的主席和总务委员会主席团的所有成员。第三,特设委员会的主席职务委托大会主席担任。人们普遍认为,采取这些措施将有益于特设委员会的建议。

20. 特设委员会提议大会通过一项决议草案,在该决议案中大会要决定在一年内暂停设置新的附属机构,缩短现有附属机构的会期,并要求这些附属机构做出更大努力以便按两年一次安排自己的会议。令人遗憾的是,未能就取消某些附属机构的问题做出决定。

21. 如果我没有记错的话,这些建议是特设委员会所有成员以协商一致方式通过的。法国是该委员会的成员并且同意了这些建议,它今天显然要毫不犹豫地再次赞成这些建议。向我们建议的这些决定看来是极为恰当的。它们是进行了十余年努力的结果。我要特别指出,在1979年的第34/401号决议中已经明确讲到建议不再设置任何新的附属机构,我们同样赞成这项决议。因此,这只不过是确认一下全体会员国去年就已表达的一种愿望而已。

22. 今年的形势对显示我们欲使大会的工作合理化以及改进大会工作方法的决心特别有利。正因为如此,我国代表团几天前收到文件A/35/L.6/Rev.1时感到有些奇怪,在那份文件中,尼日利亚、罗马尼

^②文件A/34/320。

亚和委内瑞拉三个会员国对以萨利姆·A·萨利姆先生为主席的特设委员会提交的决议草案提出了一项修正案。根据该修正案所涉及的范围来看，它显然是要去掉特设委员会所提建议的全部内容和含义，而法国代表团和其他代表团是支持这项建议的。既然这样，那么全部删掉该决议草案执行部分第1段岂不更好。这样的决定倒是至少有清楚、明确这个优点，不过，其适时性问题却令人怀疑。因此，法国代表团将反对这一决定。

23. 今天，大会审议的问题是一个简单而重要的问题。我们要不要控制附属机构的过度增加？法国决心这样做。在这种情形下，我国代表团将支持附属机构特设委员会在其报告〔A/35/47，第13段〕中提出的决议草案，我顺便提醒一句，向我们提出的暂停期仅仅为一年时间。

24. 不过，如果出现一种协商一致意见，认为必须限制特设委员会所提建议的范围的话，那么法国代表团将不会反对这种协商一致意见。

25. **主席：**我们现在要作出决定。根据议事规则，我先将载于文件A/35/L.6/Rev.1中的修正案提交大会。我可以认为大会通过了这项修正案吗？

该修正案通过。

26. **主席：**我可以认为大会也通过了载于文件A/35/47中的附属机构特设委员会所建议并经过修正的决议草案吗？

经过修正的决议草案通过(第35/5号决议)。

议程项目15

选举各主要机构成员以补空缺：

- (a) 选举安全理事会五个非常任理事国；
- (b) 选举经济及社会理事会十八个理事国

27. **主席：**经大会同意，我们将首先选举经济及社会理事会18个理事国，以接替1980年12月31日任期届满的那些理事国。

28. 这18个即将离任的理事国是：阿根廷、中非共和国、中国、多米尼加共和国、芬兰、匈牙利、印度、日本、莱索托、马耳他、罗马尼亚、瑞典、特立尼达和多巴哥、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国和坦桑尼亚联合共和国。这18个国家可以连选连任。

29. 我想提醒大会各会员国代表，1981年1月1日以后，下列国家将是经济及社会理事会的理事国：阿尔及利亚、澳大利亚、巴哈马、巴巴多斯、比利时、巴西、保加利亚、智利、塞浦路斯、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、法国、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、加纳、印度尼西亚、伊拉克、爱尔兰、意大利、约旦、阿拉伯利比亚民众国、马拉维、墨西哥、摩洛哥、尼泊尔、尼日利亚、巴基斯坦、塞内加尔、西班牙、泰国、土耳其、美利坚合众国、委内瑞拉、南斯拉夫、扎伊尔和赞比亚。因此，这36个国家不应出现在选票上。

30. 按照大会1971年12月20日第2847(XXVI)号决议第4段的规定，要选这18个理事国分配如下：非洲国家四个，亚洲国家四个，拉丁美洲国家三个，西欧及其他国家四个以及东欧社会主义国家三个。选票考虑到了这一情况。

31. 获得最多选票和法定多数的规定数量的候选国将被宣布当选。如果最后一席位出现得票相同的情况，就对得票相同的那些候选国进行限制性投票。我可以认为大会同意这一程序吗？

就这样决定。

32. **主席：**根据议事规则第九十二条的规定，选举应以无记名投票方式进行，不采用提名办法。

33. 在分发选票之前，我想通知各位代表，为了避免任何误解，各位代表应准备好出示自己的联合国身分证。

34. 现在分发选票，我请各位代表只使用这些选票，把你希望在各组中选举的会员国的名字写在选票上。凡出现所写国名多于规定数量的选票，将被宣布为无效。

应主席邀请，范罗伊塞尔先生(比利时)、拉科托

内沃先生(马达加斯加)、米勒先生(德意志民主共和国)、包勒德先生(蒙古)和弗莱明先生(圣卢西亚)担任检票员。

进行无记名投票。

35. **主席**：我提议在计票期间会议暂停。

上午11时40分会议暂停，中午12时30分复会。

36. **主席**：选举18个经济及社会理事会理事国的投票结果如下：

A组

选票总数：	148
无效票：	0
有效票数：	148
弃权票：	3
参加投票会员国数：	145
法定多数：	97
所得票数：	
肯尼亚.....	141
喀麦隆联合共和国.....	141
布隆迪.....	140
苏丹.....	140
莫桑比克.....	1
圣多美和普林西比.....	1
坦桑尼亚联合共和国.....	1

B组

选票总数：	148
无效票：	0
有效票数：	148
弃权票：	1
参加投票会员国数：	147
法定多数：	98
所得票数：	
孟加拉国.....	138
斐济.....	138
印度.....	138
中国.....	131

日本.....	1
新加坡.....	1
阿拉伯联合酋长国.....	1
越南.....	1

C组

选票总数：	148
无效票：	0
有效票数：	148
弃权票：	1
参加投票会员国数：	147
法定多数：	98
所得票数：	
秘鲁.....	144
阿根廷.....	139
尼加拉瓜.....	134
哥斯达黎加.....	2
特立尼达和多巴哥.....	1

D组

选票总数：	147
无效票：	0
有效票数：	147
弃权票：	3
参加投票会员国数：	144
法定多数：	96
所得票数：	
丹麦.....	144
加拿大.....	140
挪威.....	140
大不列颠及北爱尔兰联合王国.....	137
马耳他.....	1

E组

选票总数：	148
无效票：	1
有效票数：	147
弃权票：	6

参加投票会员国数:	141
法定多数:	94
所得票数:	
波兰.....	141
白俄罗斯苏维埃社会主义共和国.....	134
苏维埃社会主义共和国联盟.....	132
阿尔巴尼亚.....	1
罗马尼亚.....	1

阿根廷、孟加拉国、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、加拿大、中国、丹麦、斐济、印度、肯尼亚、尼加拉瓜、挪威、秘鲁、波兰、苏丹、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和喀麦隆获得三分之二法定多数票，当选为经济及社会理事会理事国，自1981年1月1日起，任期三年（第35/306号决议）。

37. **主席：**我向当选为经济及社会理事会理事国的国家表示祝贺，并向检票员在选举中所给予的协助表示感谢。

38. 下一个项目是选举安全理事会五个非常任理事国，以接替1980年12月31日任期届满的那些非常任理事国。五个即将离任的理事国是：孟加拉国、牙买加、挪威、葡萄牙和赞比亚。这五个国家不得连选连任，因此，它们的名字一定不能出现在选票上。

39. 除了五个常任理事国外，安全理事会在1981年还将包括德意志民主共和国、墨西哥、尼日尔、菲律宾和突尼斯。因此，这些国家名字也不应出现在选票上。

40. 1981年将留任的五个非常任理事国中，亚非国家小组三个，东欧国家小组一个和拉丁美洲国家小组一个。因此，按照大会1963年12月17日第1991A(XVIII)号决议第3段的规定，要选的非非常任理事国如下：亚洲国家二个，拉丁美洲国家一个，西欧及其他国家小组二个。三种选票已考虑到这种情况。

41. 根据现行惯例，获得最多选票和不少于法定多数的规定数量的候选国，将被宣布当选。如果最后一个席位出现得票相同的情况，就对得票相同的那些

候选国进行限制性投票。我可以认为大会同意这项程序吗？

就这样决定。

42. **主席：**遵照议事规则第九十二条的规定，选举将采用无记名投票方式进行，不采用提名办法。

43. 新西兰和古巴的代表要求现在发言。我先请新西兰代表发言。

44. **弗朗西斯先生(新西兰)：**作为西欧及其他国家小组本月份的主席，人们要求我通知大会各会员国，在此次选举中，西欧及其他国家小组有三个候选国填补安理会中应由该小组填补的两个空缺。按英文字母顺序排列，这三个候选国为爱尔兰、马耳他和西班牙。

45. **罗亚·库里先生(古巴)：**先生，我接到了指示，如蒙你允许，我想把写给你的信件在此宣读一下：

“纽约，1980年10月20日。

“主席先生：遵照古巴外交部长的指示，我想通知你，我国政府已经决定放弃古巴争取安理会非常任理事国拉丁美洲国家小组席位的候选资格。

“就象大会第三十四届会议时的情形一样，古巴的候选资格今年得到了我们要求给予支持的所有国家政府的有利的考虑。古巴对这种支持极为感谢。

“不过，犹如去年一样，同古巴这个候选国一道提出的还有同一地域的其他候选国。1979年获得154票的经历使我们认为，同古巴一起提出候选资格就是要阻止我们当选，而且极有可能大会将再次重复去年的经历。

“古巴政府认识到在此世界赖以生存的和平与安全受到威胁的时代，能够依靠联合国各主要机构稳定的重要性，因此，它不能允许某些国家不负责任地在大会内部制造人为的问题。正是由于这一原因，它决定放弃这种候选资格。

“历史的前进步伐是不可逆转的。当古巴革命

爆发的时候，拉丁美洲国家小组受到了外部压力，由于有人企图孤立古巴，致使拉丁美洲国家小组在八年之内几乎陷入瘫痪境地。自那以后，不可避免的事情发生了，当古巴得以参加拉美国家小组的会议时，拉美小组也就得以再次正式开会了。就象剥夺古巴成为拉丁美洲小组成员的权利的企图遭到失败那样，排斥古巴使之不能成为安理会非常任理事国的企图也将不可避免地遭到失败。

“顺致崇高的敬意！”

46. **主席：**我感谢古巴代表的发言及他在发言中表示的合作态度，我确信大会各会员国都会对此表示赞赏。

47. 在分发选票之前，我想通知各位代表，为了避免任何误解，各位代表应准备好出示自己的联合国身分证。

48. 请各位代表只使用发下的选票，把你们愿意在每组中投票选举的会员国的名字写在选票上。凡出现所写国名多于规定数量的选票将被宣布为无效。

应主席邀请，廷卡先生(罗马尼亚)、贾苏达森先生(新加坡)和阿德耶米先生(尼日利亚)担任检票员。

进行无记名投票。

49. **主席：**我现在提议在计票期间会议暂停。

下午1时会议暂停，下午1时30分复会。

50. **主席：**选举五个安全理事会非常任理事国的投票结果如下：

A组

选票总数：	150
无效票：	0
有效票数：	150
弃权票：	3
参加投票会员国数：	147
法定多数：	98
所得票数：	
日本.....	141
乌干达.....	134

津巴布韦.....	2
乍得.....	1
塞内加尔.....	1

B组

选票总数：	151
无效票：	0
有效票数：	151
弃权票：	2
参加投票会员国数：	149
法定多数：	100
所得票数：	
哥斯达黎加.....	89
圭亚那.....	26
古巴.....	9
尼加拉瓜.....	6
巴拿马.....	2
格林纳达.....	1
秘鲁.....	1
特立尼达和多巴哥.....	1

C组

选票总数：	151
无效票：	0
有效票数：	151
弃权票：	2
参加投票会员国数：	149
法定多数：	100
所得票数：	
西班牙.....	109
爱尔兰.....	107
马耳他.....	74

爱尔兰、日本、西班牙和乌干达获得三分之二法定多数票，当选为安全理事会非常任理事国，自1981年1月1日起，任期两年(见第35/311号决议)。

51. **主席：**我向刚刚当选为安全理事会非常任理事国的国家表示祝贺。

52. 因为拉丁美洲小组的一个席位仍待填补, 今天下午我们将根据议事规则第九十四条的规定进行第二次投票, 投票将仅限于两个候选国: 哥斯达黎加

和圭亚那。在刚才进行的投票中这两个国家没有当选, 但它们除当选国外获得的票数最多。

下午1时40分散会。